

PRAWA TYMCZASOWO ARESZTOWANEGO W POSTĘPOWANIU KARNYM

Słabo znasz język polski? Jesteś osobą niesłyszącą lub niemą?
Możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy tłumacza.

Już w tej chwili masz prawo poprosić o tłumacza.

Jeśli nie jesteś polskim obywatelem, możesz skontaktować się z urzędem konsularnym lub z przedstawicielstwem dyplomatycznym państwa, którego jesteś obywatelem.

If your knowledge of the Polish language is insufficient or if you are deaf or mute, you have a right to assistance of an interpreter free of charge.

You can ask for an interpreter to be summoned at this moment.

If you do not have Polish citizenship, you have the right to contact a consular office or diplomatic representation of the country you are a citizen of.

Если Ваших знаний польского языка недостаточно для понимания следственных мероприятий, вы являетесь глухим или немым, у вас право на бесплатную помощь переводчика.

Вы можете попросить вызвать Вам переводчика прямо сейчас.

Если Вы не являетесь гражданином Польши, то Вы или Ваш защитник можете связаться с консульским управлением или дипломатическим представительством государства, гражданином которого Вы являетесь.

Te uprawnienia wynikają z przepisów k.p.k. art. 72 § 1, art. 612 § 1.

* WAŻNE SKRÓTY:

k.p.k. – Ustawa z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks postępowania karnego

k.k. – Ustawa z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny



CO TO JEST TYMCZASOWE ARESZTOWANIE?



Areszt tymczasowy to środek zapobiegawczy, który polega na odizolowaniu Cię od świata zewnętrznego na czas oznaczony w postanowieniu sądu (do 3 miesięcy). Po tym czasie sąd może jednak przedłużyć tymczasowe aresztowanie ze względu na szczególne okoliczności sprawy.



DLACZEGO ZOSTAŁEŚ ARESZTOWANY?



Organy prowadzące postępowanie uznały, że istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że popełniłeś przestępstwo, a zastosowanie aresztu jest konieczne, by zabezpieczyć prawidłowy przebieg postępowania sądowego w Twojej sprawie.



Masz prawo poprosić organ prowadzący postępowanie o dokładne wyjaśnienie, z jakich powodów i na jaki okres zostałeś aresztowany.



To wynika z przepisów k.p.k. art. 258 § 1, art. 263.



NAJWAŻNIEJSZE PRAWA, KTÓRE PRZYSŁUGUJĄ CI W ZWIĄZKU Z TYM, ŻE ZOSTAŁEŚ TYMCZASOWO ARESZTOWANY



1. **Masz prawo odmówić składania wyjaśnień lub odpowiedzi (w całości albo na konkretne pytanie),**
2. **Masz prawo do obrońcy,**
3. **Możesz złożyć zażalenie na zastosowanie aresztu tymczasowego (bo istnieją inne środki zapobiegawcze, które w Twojej sprawie mogą być wystarczające).**



Jeżeli czegoś nie rozumiesz lub potrzebujesz więcej informacji, zwróć się do funkcjonariusza z prośbą o wyjaśnienie.



PRAWA TYMCZASOWO ARESZTOWANEGO

1. MASZ PRAWO ODMÓWIĆ ODPOWIEDZI, TO ZNACZY, ŻE:

- **Możesz złożyć wyjaśnienia**, czyli opowiedzieć o przebiegu całej sytuacji, która jest podstawą aresztowania,
- **Możesz też odmówić składania wyjaśnień lub odpowiedzi na poszczególne pytania** bez podania przyczyny.

Funkcjonariusze nie mogą Cię przymuszać lub zachęcać do składania wyjaśnień. Jeżeli czujesz, że jesteś zastraszany lub przymuszany, poproś o natychmiastowy kontakt z prawnikiem.

To wynika z przepisów k.p.k. art. 175 § 1.

2. MOŻESZ BRONIĆ SIĘ SAM, ALE MASZ PRAWO DO POMOCY OBROŃCY

Przysługuje Ci prawo do pomocy wybranego przez Ciebie obrońcy (adwokata lub radcy prawnego) – na Twój koszt.

Obrońca jest niezależny od policji i prokuratury i działa tylko w Twoim interesie. Masz prawo do rozmowy z nim bez obecności innych osób. Pewne ograniczenia w kontakcie z obrońcą mogą wystąpić tylko w ciągu pierwszych 14 dni aresztu.

Jeżeli Cię nie stać na wynajęcie prawnika, sąd może Ci przyznać obrońcę z urzędu. Musisz jednak wykazać swoją złą sytuację majątkową.

To wynika z przepisów k.p.k. art. 73 art. 78 § 1, art. 249 § 5, art. 626, art. 627, art. 629.

JAK ZŁOŻYĆ WNIOSEK O OBROŃCĘ Z URZĘDU?

Żeby otrzymać obrońcę z urzędu, trzeba złożyć o to wniosek do sądu – wzór powinien być dostępny na komisariacie lub na stronie internetowej sądu.

Wniosek składa się wraz z wypełnionym oświadczeniem o stanie rodzinnym i źródłach utrzymania (znajdującym się w *Załączniku do rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 26 lutego 2014 r., Dz. U. z 2014 r. poz. 336*).





Warto dołączyć dokumenty, które potwierdzą trudną sytuację, np.: zaświadczenia z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, zaświadczenie z Powiatowego Urzędu Pracy, zaświadczenie o stanie rodzinnym i majątkowym z Urzędu Miasta.



Czy to znaczy, że nie zapłacisz nic za prawnika? Tak, chyba że sąd, wydając końcowe orzeczenie sprawie, obciąży Cię kosztami obrony (np. w przypadku skazania lub warunkowego umorzenia postępowania). Sąd musi taką decyzję należycie uzasadnić.



3. MASZ PRAWO DO INFORMACJI



Masz prawo do szczegółowych informacji o:

- treści zarzutów,
- uzupełnieniu i zmianach zarzutów
- kwalifikacji prawnej przestępstwa.



Informacje te powinny być przekazywane niezwłocznie – tak, by obrońca mógł skutecznie działać.



Ty i Twój obrońca możecie przeglądać akta sprawy w części zawierającej dowody, które zdecydowały o aresztowaniu lub przedłużeniu aresztu.



Możesz jednak nie dostać wglądu w zeznania świadka, jeżeli zachodzi uzasadniona obawa, że temu świadkowi lub jego bliskim może coś grozić (może być zagrożone jego życie, zdrowie albo wolność).



Aby dostać wgląd w całe akta (a nie tylko do części, która Ciebie dotyczy), musisz mieć zgodę prokuratora lub sądu.



Jeśli prokurator lub sąd wyda takie zarządzenie, możliwe będzie sporządzanie odpisów lub kopii, lub zostaną wydane odpłatnie uwierzytelnione odpisy lub kopie tych akt. Taki sam dostęp do całości akt będziesz miał, gdy sprawa zostanie przekazana do sądu.



To wynika z przepisów k.p.k. art. 313 § 1, art. 314, art. 325a § 2, art. 325g § 2, art. 156 § 5-5a.

4. MASZ PRAWO DO ZASKARŻANIA DECYZJI O TYMCZASOWYM ARESZTOWANIU

Jeśli nie zgadzasz się z powodem aresztowania, **masz prawo złożyć zażalenie do sądu w terminie 7 dni od dnia, w którym otrzymałeś postanowienie o aresztowaniu.**

Sąd powinien rozpatrzyć Twoje zażalenie najpóźniej przed upływem 7 dni od przekazania go sądowi wraz z niezbędnymi aktami.

Uwaga, **nie możesz sam** brać udziału w posiedzeniu sądu, które dotyczy:

- przedłużenia tymczasowego aresztowania,
- rozpoznania zażalenia na zastosowanie lub przedłużenie tego środka.

Może w nim za to **wziąć udział Twój obrońca**. Jeśli go nie masz, to sąd wyznaczy Ci obrońcę z urzędu niezależnie od Twojej sytuacji majątkowej.

To wynika z przepisów k.p.k. art. 249 § 5, art. 252, art. 254 § 1 i 2.

Ponieważ areszt tymczasowy to nie jedyny środek zapobiegawczy, który można zastosować wobec podejrzanego, możesz wystąpić o zastosowanie wobec Ciebie innych metod:

- dozoru policji lub przełożonego wojskowego,
- poręczenia majątkowego (kaucji) lub osobistego,
- zakazu opuszczania kraju,
- obowiązku opuszczenia lokalu mieszkalnego zajmowanego wspólnie z pokrzywdzonym,
- zawieszenia w czynnościach służbowych lub prawa wykonywania zawodu,
- powstrzymania się od określonej działalności lub od prowadzenia pojazdów.

Taki wniosek powinien zostać rozstrzygnięty w ciągu **3 dni**. Drugie zażalenie będziesz mógł złożyć dopiero po upływie 3 miesięcy od dnia wydania postanowienia o zastosowaniu tego środka.





5. MASZ PRAWO DO POWIADOMIENIA INNYCH O SWOJEJ SYTUACJI



Możesz żądać dostępu do telefonu, żeby zawiadomić:



- osobę najbliższą,
- pracodawcę,
- szkołę/uczelnię,
- dowódcę,
- osobę zarządzającą Twoim przedsiębiorstwem lub takim, za które jesteś odpowiedzialny.



To wynika z przepisów k.p.k. art. 261 § 1, 2 i 3.



6. MASZ PRAWO UZYSKAĆ NIEZBĘDNĄ POMOC MEDYCZNĄ



Jeśli odczuwasz dolegliwości zdrowotne, poinformuj o tym funkcjonariuszy, którzy sprowadzą pomoc.



Te uprawnienia wynikają z przepisów k.p.k. art. 246 § 1.

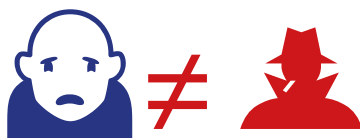


Pamiętaj!

**Do czasu wydania prawomocnego wyroku
jesteś uznawany za niewinnego!**

Nie masz obowiązku dowodzić swojej niewinności!

To oskarżyciel musi dowieść Twojej winy.



W lepszym zrozumieniu swojej sytuacji pomocne mogą być informacje zawarte w broszurze informacyjnej:

- **PRAWA I OBOWIĄZKI PODEJRZANEGO
W POSTĘPOWANIU KARNYM**
- **PRAWA I OBOWIĄZKI ZATRZYMANEGO
W POSTĘPOWANIU KARNYM**



Broszura została opracowana przez
Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
oraz **Helsińską Fundację Praw Człowieka**, aby
przekazać w możliwie najbardziej przystępny sposób
niezbędne informacje dla

TYMCZASOWO ARESztOWANEGO



HR HELSIŃSKA FUNDACJA
PRAW CZŁOWIEKA

Jeśli uważasz, że Twoje prawa nie są respektowane,
zawsze możesz zadzwonić na
BEZPŁATNĄ INFOLINIĘ
BIURA RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

800 676 676

